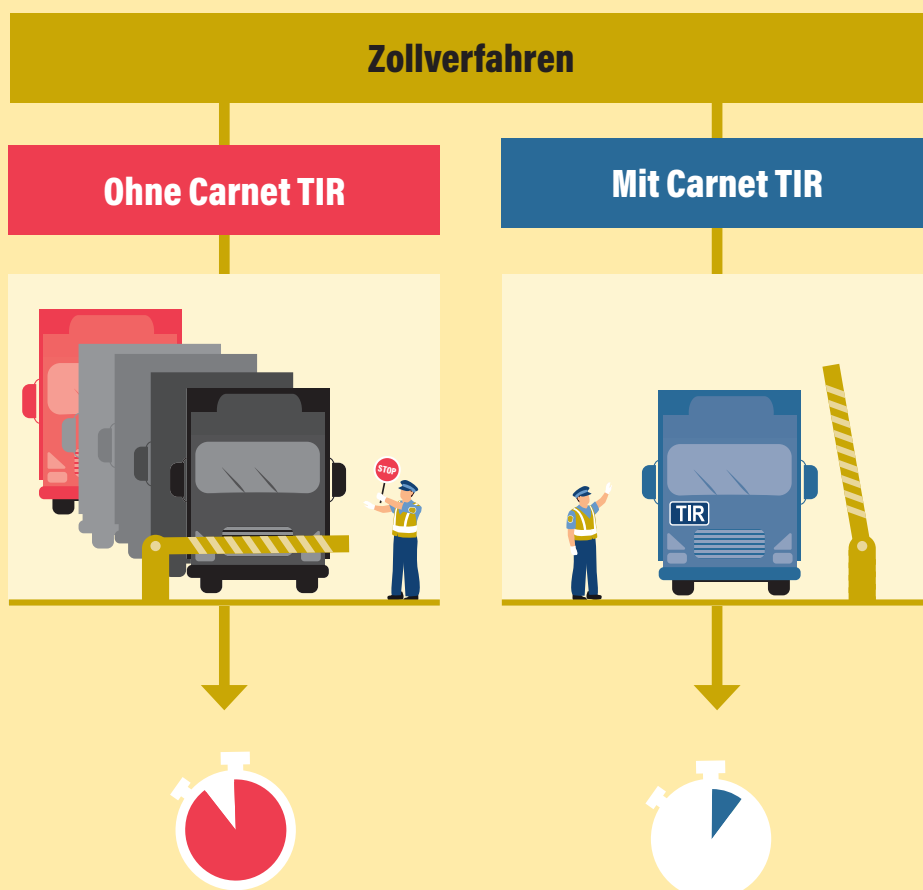


So schnell kann es gehen:

Mit dieser Ausfüllhilfe erledigen Sie das Carnet TIR im Handumdrehen

Um Ihre Ware in ein Land zu befördern, das dem TIR-Verbund angehört, ist das Carnet TIR der Versandschein, mit dem Sie am wenigsten Wartezeiten und Aufwand haben. Damit dies jedoch auch so bleibt und Ihr Carnet TIR an der Zollstelle schnell eröffnet werden kann, müssen Sie das Carnet TIR auch richtig ausfüllen. Mit unserer Ausfüllhilfe haben Sie dies schnell erledigt und können sich gleich wieder anderen Tätigkeiten zuwenden.

Von Sabine Wazlawik



IRU - Union Internationale
des Transports

CARNET

14 vouchers

1. Valable pour prise en charge par l'association
Valid for the acceptance of goods by the association
2. Délivré par Union of Chamber of Commerce and Commodity
Issued by
(nom de l'association)
3. Titulaire Holder
Holder
4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association:
Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association;

Stamp and signature of UCCIM

(A remplir avant l'utilisation)

6. Pays de départ
Country/Countries
7. Pays de destination
Country/Countries
8. No(s) d'immatriculation
Registration No(s)
9. Certificat(s) d'agrément
Certificate(s) of approval
No. 1185
10. No(s) d'identification
Identification No(s)

11. Observations diverses
Remarks

... inutile
... does not apply
Voir annexes à la Convention TIR, 1975, et
* See annexes to the TIR Convention, 1975, prepared

Füllen Sie diese Felder auf dem Deckblatt Ihres Carnet TIR aus

Organisation internationale des transports Routiers

TIR*

IRU

Le bureau de douane de départ jusqu'au 01.07.2003 inclus
 the Customs office of departure up to and including

Members of Commerce, Industry, Maritime Commerce

City Exchanges of Turkey (UCCIMCCE)

the association émettrice / name of issuing association)

Max Mustermann, Musterstraße 3

Musterhausen

(nom, adresse, pays / name, address, country)

Signature du secrétaire de l'organisation internationale:
 Signature of the secretary of the international organization:

Signature of Secretary-General of IRU

UCCIMCCE

à compléter par le titulaire du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)

Turkey

Country of departure ⁽¹⁾

Switzerland, Germany

Country of destination ⁽¹⁾

Numéro de circulation du (des) véhicule(s) routier(s) ⁽¹⁾
 Number of road vehicle(s) ⁽¹⁾

34 ZH 6945

Durée de validité du (des) véhicule(s) routier(s) (No et date) ⁽¹⁾
 Validity of road vehicle(s) (No. and date) ⁽¹⁾

032.2645 of 02.10.2002

Numéro de circulation du (des) conteneur(s) ⁽¹⁾
 Number of container(s) ⁽¹⁾

**12. Signature du titulaire du carnet:
 Signature of the carnet holder:**

Signature of the TIR Carnet holder

Elaborée sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.
 Prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.

1-5

Datum, Lieferant, Name, Adressdaten und Unterschriften

6

Hier müssen Sie das Abgangsland einschl. ISO-Alpha-3-Code eintragen.

7

Geben Sie hier das Bestimmungsland an, in das die Ware letztendlich geliefert wird.

8

In diesem Feld muss das amtliche Kennzeichen Ihres Fahrzeugs stehen.

9

Tragen Sie hier die Zulassungsbescheinigung (Verschlussanerkennnis) Ihres Beförderungsmittels mit Nummer und Gültigkeit ein.



ACHTUNG: Achten Sie immer darauf, dass Ihre Zulassungsbescheinigung bis zum Gültigkeitsende des Carnet TIR (siehe Feld 01) gültig ist. Ist dies nicht der Fall, wird die Zollstelle die Ausstellung des Carnet TIR ablehnen und Sie verlieren wichtige Zeit für die Ausstellung eines neuen Verschlussanerkennnisses oder für die Umladung.

10

Haben Sie einen Container, müssen Sie hier das Nämlichkeitskennzeichen eingeben. In allen anderen Fällen streichen Sie dieses Textfeld einfach durch, z. B.: TNOU1234567.

11

Vermerken Sie hier die Besonderheiten Ihres Transports, z. B. wenn Sie sperrige Ware befördern, die nicht durch einen Verschluss gesichert werden kann, z. B. heavy and bulky goods.

12

Unterschreiben Sie hier handschriftlich.



TIPP:

Nutzen Sie hier zusätzlich Ihren Firmenstempel, damit sofort klar erkennbar ist, von welcher Firma das Carnet TIR ausgestellt wurde.

Füllen Sie diese Felder auf dem Voucher No. 1/No. 2 (oranges Blatt) und allen Volets (weiße und grüne Einlegblätter) Ihres Carnet TIR aus

2 Tragen Sie hier den Ort Ihrer Abgangszollstelle ein.

4 Hier müssen Sie die vollständigen Angaben Ihrer Firma eintragen, einschließlich ID-Nummer und EORI-Kennnummer.

TIPP:

Verwenden Sie hier Ihren Firmenstempel, aber vergessen Sie nicht, Ihre EORI-Nummer mit anzugeben, falls sie auf dem Stempelabdruck nicht ersichtlich ist.



5 Geben Sie hier das Ausgangsland mit dem zugehörigen ISO-Alpha-3-Code ein, z. B. Deutschland (DE).

6 Hier muss die Angabe des Bestimmungslandes stehen, z. B. Türkei (TR).

7 Melden Sie in diesem Feld das Kennzeichen Ihres Beförderungsmittels an.

8 Schreiben Sie hier, welche Dokumente mit beiliegen, z. B. CMR, Packliste usw.

9 Tragen Sie hier Laderäume oder Kollimarkierungen ein, damit die Ware gleich gefunden werden kann.

10 Bezeichnen Sie Ihre Ware in diesem Feld genau, indem Sie eine genaue Warenbeschreibung liefern sowie die Anzahl und Art der Packstücke anzeigen.

TIPP:

Tragen Sie hier zusätzlich die Zollltarifnummer mit ein (mindestens den 6-Steller).

VOUCHER N° 1 PAGE 1	
2. Customs office(s) of departure	
1. Trabzon	2. Erenköy
3. _____	
For official use	
7. Registration No(s). of road vehicle(s) 34 ZH 6945	
GOODS MANIFEST	
9. (a) Load compartment(s) or container(s)	10. Number and type of package
(b) Marks and Nos. of packages or articles	Trabzon Customs office
AB 1 - 800	For Bern:
CD 1 - 500	Towels, boxes, 800 pack
	For Freiburg:
	Linen, collies, 500 pack
12. Total number of packages entered on the manifest Destination:	Number 1300
1. Customs office Bern	800
2. Customs office Freiburg	500
3. Customs office	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route) Trabzon	
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit 31.05.2003
21. Registered by the Customs office at Trabzon	under No. 006494
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) Erenköy	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp 28.05.2003 Stamp and signature (Trabzon)	



1. TIR CARNET		
3. Name of the international organization		
4. Holder of the carnet (name, address and country) Musterfirma, Musterstraße, Musterhausen, Turkey		
5. Country/Countries of departure	6. Country/Countries of destination	
8. Documents attached to the manifest CMR of 28.05.2003 CMR of 28.05.2003		
es or articles; description of goods	11. Gross weight in kg 5600 4300	16. Seals or identification marks applied, (number, identification) One seal No. 11
the information in items ve to be correct lete date of holder or agent n, 28.05.2003 re	17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp 28.05.2003 Stamp and signature (Trabzon)	

11 Hier müssen Sie das Gewicht in kg eintragen.

12 In diesem Feld müssen Sie den Namen der Bestimmungszollstelle eintragen und die Anzahl der Kolli, die dort entladen werden.

13-15 Untersreiben Sie hier handschriftlich und fügen Sie Ort und Datum hinzu.



TIPP:

Nutzen Sie hier zusätzlich Ihren Firmenstempel, damit sofort klar erkennbar ist, von welcher Firma das Carnet TIR ausgestellt wurde.



ACHTUNG: Achten Sie auf diese Punkte

- Sie dürfen im Carnet TIR nichts verbessern oder überschreiben. Stellen Sie Fehler fest, streichen Sie diese durch und fügen Sie die Korrektur ein. Diese Änderung muss an der Zollstelle mit einem Siegel bestätigt werden. Prüfen Sie dies nach Eröffnung des Carnet TIR nach. Fehlen dort Bestätigungen, kann dies dazu führen, dass Ihr Carnet TIR bei der nächsten Zollstelle nicht akzeptiert wird.
- Tragen Sie das Datum im Carnet TIR immer in folgendem Format ein: DD/MM/YYYY.



FAZIT:

Wenn Sie ein Carnet TIR nach unseren Vorgaben aus diesem Beitrag erstellen, bleibt dieses auch fehlerfrei. Denn Fragen oder gar keine Eröffnung des Carnet TIR an der Zollstelle bedeuten nur Ärger. Und diesen können Sie leicht vermeiden.